



ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH
ՍՐ. ՅԱԿՈԲ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՅԻ

Rev. Father Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor

816 Clark Street, Evanston, IL 60201

Tel: 847-864-6263 Email: office@stjamesevanston.org

www.stjamesevanston.org

NOVEMBER 24, 2013

ՆՈՅՆՄԱԲԵՐ 24, 2013

First Sunday of Advent
Ա Կիրակի Յիսնակաց



Armenian Historical Year 4505 (ՏԾԵ)
Armenian Calendrical Year 1461 (ՌՆԿԱ)



Morning Service: 9:15 AM
 Divine Liturgy: 10:00 AM
 Bible Readings: Isaiah 36:1-9; 1 Thessalonians 1:1-10;
 Luke 12:13-31

ԿԻՐԱԿԻ, ՆՈՅՆՄԱՐԵՆՐ 24, 2013

Առաւոտեան Ժամ 9:15
 Սուրբ Պատարագ 10:00
 Ընթերցումներ Եսայի 36:1-9; Ա. Թեսալոնիկեցի 1:1-10;
 Ղուկաս 12:13-31

PLEASE PRAY FOR OUR SICK

Patriarch Mesrob Moutafian	Alexander Adajian	Shoushan Altun
Anais Bulbulian	Karen Demirdjian	Babken Dilanjian
Yn. Maireni Donikian	Betty Farsakian	Lucy Genian
Jirayr Gerardo	Hoyle Green	Mihran Guragossian
Nargez Hamayak	Araxi Hardy	Yn. Shushan Hazarian
Pat Green	Vartges Goorji	Marie Ipjian
Carnig Kahaian	Berjouhi Moukhtarian	Terry Peterson
Joseph Summer	Sunny Tashjian	Vigen Ter-Avakian
Rose Tourounjian	Mari Yegiyayan	Carla Ziegler

If you know of anyone that needs our special prayers, please call the church office (847) 864-6263 or Der Hovhan (847) 644-7389 so that their names can be included on this list.

Altar Flowers donated in memory of **Ed Koshgarian**
 by Mary Anne Koshgarian

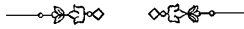
PHILIPPINES DISASTER RELIEF

This week we witnessed the horrors of another natural disaster: This time a raging storm which struck the Philippines, dubbed Typhoon Haiyan.

The cost in lives lost—more than 2,300 people at the time of this writing—as well as in dislocation and misery, is a pitiful spectacle. The pictures of the devastation are heartbreaking, and we are all affected by the painful knowledge that we are witnessing the sorrow and loss of fellow human beings.

Our hearts go out to the victims and to all the people of the region. Please join us in offering our prayers for their relief and consolation. May God bless you, and may He answer the prayers of all people who call out to Him from the depths of their suffering.

With prayers,
 Archbishop Khajag Barsamian, Primate



Our Diocese and its humanitarian aid organization, the Fund for Armenian Relief (FAR), working through international relief organizations, will be contributing to the effort to assist typhoon victims.

In doing our part as a parish, there will be a special plate collection **TODAY** to support the relief effort in the Philippines

Checks made payable to the Diocese of the Armenian Church of America (please write "Philippines Typhoon Relief" in the memo) will be collected and forwarded to the Diocese.

All proceeds will go towards the relief effort.

FEASTS

- November 25** Commemoration of Sts. Juliane and Vasilouhie
- November 26** Commemoration of Priest St. Lukianos, Sts. Martyrs Taragos, Probos and Andronikos, and Vonesimos, a Disciple of the Apostle St. Paul
- November 28** Commemoration of the Pontiff St. Klemes and Bishop St. Bagrat of Toromena
- November 30** Commemoration of the Apostles St. Thaddeus and St. Bartholomew, the first preachers of Christianity in Armenia

COMMEMORATION OF THE APOSTLES ST. THADDEUS AND ST. BARTHOLOMEW, THE FIRST PREACHERS OF CHRISTIANITY IN ARMENIA

Apostles St. Thaddeus and St. Bartholomew were two of the twelve Apostles of Christ who came to Armenia and preached Christianity, thus deserving the title "the first illuminators." Yet, they were martyred in Armenia at the dawn of Christianity as many early preachers were. But it was precisely the result of their ministry and martyrdom that the Armenian people became the first nation in the world to proclaim Christianity as a state religion. Indeed, Apostles St. Thaddeus and St. Bartholomew played an important role in the history of a two-thousand-year old Christian Armenian nation that has always demonstrated its unshaken faith and keen love towards its Mother Church.

WOMEN'S GUILD MEETING

TODAY after Divine Liturgy



REMEMBERING OUR VETERANS

Our parish is assembling a list of veterans living and deceased to upload onto our website and to distribute by email and other forms of communication. This list is an ongoing project, so please help us out by reviewing the list to ensure that we have included all of the veterans in our community. Please contact Der Hovhan at office@stjamesevanston.org or (847) 864-6263 with corrections and additions.

LIVING THE GOSPEL OF CHRIST: Who Do You Say I Am?

A Six-Session Bible Study

This year's Diocesan theme is **Living the Gospel of Christ**. The ultimate goal of this series is knowing, understanding and doing as Christ prescribed through His actions and teachings as depicted in the Gospels. This series will also help us understand both who Christ is and what His Message is. As always, you can either join Der Hayr at St. James or participate online on the following Wednesdays: **Dec. 4 and Dec. 18 at 8:00 PM.**

VOLUNTEERS NEEDED

St. James Church is beginning a new undertaking and needs your help. We are in need of volunteers willing to give a few hours of assistance to elderly members of the Chicago Armenian community with household chores, minor home repairs, shopping, rides or just companionship.

We are in the process of putting together a directory of individuals interested in volunteering their time. This directory will be used by church staff to pair volunteers with seniors in need of assistance. If you or someone you know wishes to help, please contact Der Hovhan at office@stjamesevanston.org or (847) 864-6263. (This is a great community service opportunity for students.)

MEMBER DUES REMINDER

If you are not already a 2013 dues-paid member, please consider becoming one. New members must pay dues by July 1 in order to be eligible to vote during the Parish Assembly on January 2014. Forms are available in the church office.

Please remember to renew your membership for 2013. The deadline for paying your annual dues of \$125.00 is December 31, 2013 in order to vote in the next Parish Assembly in January 2014.

THANKSGIVING POTLUCK FAMILY DINNER AT ST. JAMES

Thanksgiving Day

Thursday, November 28, 2013

5:00 PM

"O give thanks to the Lord, for he is good; for his steadfast love endures forever." Psalm 107:1

RSVP by the end of **TODAY** by contacting the church office at
office@stjamesevanston.org or (847) 864-6263.

COLLEGE CARE PACKAGES—NEW MINISTRY AT ST. JAMES

In an effort to show our love, concern and support for our college students who are away from home and church, we will be sending them care packages throughout the academic year. You can help with this initiative by:

- Providing us with the name and address of your child/grandchild who is away at college. Please give their information to Wendy Farsakian or e-mail Der Hovhan at office@stjamesevanston.org
- Donating non-perishable snack items to fill the care packages.
- Providing a monetary donation toward postage. To donate funds to this project, please make your check payable to St. James with "College Care" on the memo line.
- Writing a note of encouragement to our students, including a favorite inspirational quote or Bible verse, and an invitation to join us for worship during their visits home or online.

All are invited to participate in this ministry. Again, please see Wendy Farsakian or Der Hovhan with questions or offers to assist.

Thanks in advance for your help!

LET'S SPEAK ARMENIAN!!!

Armenian Language Classes

Instructor: Dr. Aram Aghadjanian

Every Tuesday, 7:30 pm

St. James Nishan Hall

PLEASE JOIN US AS WE MAKE THE HOLIDAY SEASON
WARMER FOR FAMILIES IN NEED

CANNED FOOD DRIVE

Canned food items and **gift cards** will be accepted for distribution to needy parishioners and a local food bank

at St. James on the following Sundays:

November 24 and December 1, 8, 15, 22.

ALTAR GUILD'S WISH LIST

1. Four candle followers for two side altars: \$15-60 each; not pledged.
2. Two banners: donated!!!
3. Two *jajanch* radiance (ostensorium): \$300-600 each; not pledged.
4. Painting for the main altar: \$5,400; pledged!!!
5. Painting of the St. Gregory the Illuminator for the left altar: pledged!!!
6. Painting of St. James of Nisibis: not pledged.
7. Curtain for the vestry and choir rooms: donated!!!
8. Priest's 'half-vestments': \$500; not pledged.
9. Set of a Chalice Veil and a Sadarium (linen holder) for the Gospel book: \$150; not pledged.
10. Twelve children's albs (*shabeegs*): \$100 each; not pledged.
11. Large silver hand-cross: donated!!!

PARISH COUNCIL'S WISH LIST

1. Microphone for pastor: \$800; donated!!!
2. Security cameras: not pledged.
3. TV and/or projector with screen for Nishan hall: \$7,000; not pledged.
4. Sound system for Nishan hall: \$1,000; donated!!!
5. Maintenance of support beams in basement: \$2,000; not pledged.
6. Alley wall repairs: \$41,000; not pledged.
7. Windows for Nishan hall: \$15,000; not pledged.
8. Renovation of front entryway: \$35,000; not pledged.

SUNDAY SCHOOL'S WISH LIST

1. Storage cabinet for books and supplies: not pledged.
2. Furniture for students and teachers: not pledged.

CALENDAR OF UPCOMING EVENTS AND WORSHIP SERVICES AT ST. JAMES

November 28	Thanksgiving gathering at St. James
December 7	Saturday Evening Service— <i>Kirakamtits</i> (5:00 pm)
December 14	Divine Liturgy- Feast of St. James of Nisibis (Saturday)
December 18	Bible Study
December 19	Midday Hour (12:00 Noon)
December 22	St. Stephaphen, Protodeacon and the First Martyr, Remembrance and Deacon's Dedication
January 4	Saturday Evening Service— <i>Kirakamtits</i> (5:00 pm)
January 5	Eve of the Nativity and Theophany of Our Lord Jesus Christ
January 6	Feast of the Nativity and Theophany of Our Lord Jesus Christ
January 12	Blessing of the Water
January 16	Midday Hour (12:00 Noon)
January 26	Parish Assembly (snow day February 9)

SCRITURE READINGS

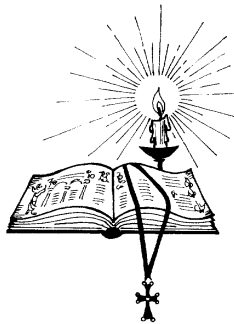
ՂՈՒԿԱՍ 12:13-31

13 Բազմութեան մեջէն մէկը ըսաւ անոր. «Վարդապէ՛տ, ըսէ՛ եղբօրս՝ որ ինձի հետ բաժնէ մեզի ինկած ժառանգութիւնը»: 14 Ան ալ ըսաւ անոր. «Մա՛րդ, ո՛վ նշանակեց զիս իրաւարար կամ բաժնող՝ ձեր վրայ»: 15 Ապա ըսաւ անոնց. «Ուշադի՛ր եղէք եւ զգուշացէ՛ք ազահութենէ. որովհետեւ մէկուն ստացուածքներուն առատութենէն կախուած չէ իր կեանքը»: 16 Առակ մըն ալ խօսեցաւ անոնց՝ ըսելով. «Հարուստ մարդու մը արտերը տուին առատ բերքեր, 17 եւ ան կը մտածէր ինքնիրեն՝ ըսելով. “Ի՛նչ ընեմ, որովհետեւ տեղ չունիմ՝ ուր բերքերս ժողվեմ”: Եւ ըսաւ. 18 “Մա՛ պիտի ընեմ. պիտի քանդեմ ամբարներս, պիտի կառուցանեմ աւելի՛ մեծերը, հոն պիտի ժողվեմ իմ բոլոր բերքերս ու բարիքներս, 19 եւ պիտի ըսեմ անձիս. «Ո՛վ իմ անձս, շատ բարիքներ ունիս՝ դիզուած շատ տարիներու համար. հանգչէ՛, կե՛ր, խմէ՛ եւ զուարճացի՛ր”»: 20 Բայց Աստուած ըսաւ անոր. “Անմի՛տ, այս գիշեր անձդ պիտի պահանջուի քեզմէ. ուստի որո՞ւ պիտի ըլլան այդ պատրաստած բաներդ”: 21 Սյապէս է ան՝ որ զանձ կը դիզէ ինքնիրեն համար, բայց չի հարստանար Աստուծոյ մօտ»: 22 Եւ ըսաւ իր աշակերտներուն. «Ուստի կը յայտարարեմ ձեզի. “Մի՛ մտահոգուիք ձեր անձին համար՝ թէ ի՛նչ պիտի ուտէք, ո՛չ ալ մարմինին համար՝ թէ ի՛նչ պիտի հագնիք. 23 որովհետեւ անձը կերակուրէն աւելի է, ու մարմինը՝ հագուստէն: 24 Դիտեցէ՛ք ագռաւները, որոնք ո՛չ կը սերմանեն եւ ո՛չ կը հնձեն, որոնք ո՛չ շտեմարաններ ունին, ո՛չ ալ ամբարներ, բայց Աստուած կը կերակրէ զանոնք. դուք ո՛րչափ աւելի կարժէք թոչուններէն: 25 Ձեզմէ ո՛վ կրնայ մտահոգուելով կանգո՛ւն մը աւելցնել հասակին վրայ: 26 Հապա եթէ չէք կրնար ամենափոքր բանը փոխել, ինչո՞ւ կը մտահոգուիք ուրիշ բաներու համար: 27 Դիտեցէ՛ք շուշանները, թէ ի՛նչպէս կաճին: Ո՛չ կաշիատին եւ ո՛չ կը մանեն. բայց կը յայտարարեմ ձեզի թէ Մոդոմոն ալ իր ամբողջ փառաւորութեան մեջ՝ չհագուեցաւ անոնցմէ մէկուն պէս: 28 Ուստի եթէ խոտը, որ այսօր դաշտի մեջ է ու վաղը փուռը պիտի նետուի, Աստուած ա՛յդպէս կը հագուեցնէ, ո՛րչափ աւելի ձե՛զ, թերահաւատնէ՛ր: 29 Ա՛լ դուք մի՛ փնտռէք թէ ի՛նչ պիտի ուտէք եւ ի՛նչ պիտի խմէք, ու մի՛ շփոթիք. 30 որովհետեւ աշխարհի ազգէ՛րը կը փնտռեն այդ բոլոր բաները, եւ ձեր Հայրը գիտէ թէ ասոնք պէտք են ձեզի: 31 Հապա դուք խնդրեցէ՛ք Աստուծոյ թագաւորութիւնը, ու այդ բոլոր բաներն ալ պիտի տրուին ձեզի”»:



LUKE 12:13-31

13Someone in the crowd said to him, “Teacher, tell my brother to divide the inheritance with me.” 14Jesus replied, “Man, who appointed me a judge or an arbiter between you?” 15Then he said to them, “Watch out! Be on your guard against all kinds of greed; a man’s life does not consist in the abundance of his possessions.” 16And he told them this parable: “The ground of a certain rich man produced a good crop. 17He thought to himself, ‘What shall I do? I have no place to store my crops.’ 18“Then he said, ‘This is what I’ll do. I will tear down my barns and build bigger ones, and there I will store all my grain and my goods. 19And I’ll say to myself, “You have plenty of good things laid up for many years. Take life easy; eat, drink and be merry.”’ 20“But God said to him, ‘You fool! This very night your life will be demanded from you. Then who will get what you have prepared for yourself?’ 21“This is how it will be with anyone who stores up things for himself but is not rich toward God.” 22Then Jesus said to his disciples: “Therefore I tell you, do not worry about your life, what you will eat; or about your body, what you will wear. 23Life is more than food, and the body more than clothes. 24Consider the ravens: They do not sow or reap, they have no storeroom or barn; yet God feeds them. And how much more valuable you are than birds! 25Who of you by worrying can add a single hour to his life? 26Since you cannot do this very little thing, why do you worry about the rest? 27“Consider how the lilies grow. They do not labor or spin. Yet I tell you, not even Solomon in all his splendor was dressed like one of these. 28If that is how God clothes the grass of the field, which is here today, and tomorrow is thrown into the fire, how much more will he clothe you, O you of little faith! 29And do not set your heart on what you will eat or drink; do not worry about it. 30For the pagan world runs after all such things, and your Father knows that you need them. 31But seek his kingdom, and these things will be given to you as well.



PARKING ON WEEKENDS

Parking is FREE on Saturdays and Sundays at the large condominium building at Clark & Benson (Quartet Copies). Enter the garage from Benson street.